Porównanie tłumaczeń Filemona 1:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Przekonany będąc [o] posłuszeństwie twym, napisałem ci, wiedząc, że i więcej co mówię uczynisz.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Będąc przekonany o posłuszeństwie twoim napisałem ci wiedząc że i ponad co mówię uczynisz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Piszę* do ciebie przekonany o twoim posłuszeństwie, świadom, że uczynisz więcej niż mówię.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Będąc przekonany (o) posłuszeństwie twym, napisałem ci, wiedząc, że i ponad, co mówię, uczynisz.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Będąc przekonany (o) posłuszeństwie twoim napisałem ci wiedząc że i ponad co mówię uczynisz

[1)] piszę : aor. epistolarny, zob. w. 12.